



ИССЛЕДОВАНИЕ СИНОНИМИИ В ЛИНГВИСТИКЕ:
ПОДХОДЫ И НАПРАВЛЕНИЯ

Аскархужаева Д.А.

УзГУМЯ

Аннотация: В статье анализируются ключевые концепции, теоретические положения и научные идеи, лежащие в основе исследования синонимии, с особым вниманием к трудам советских лингвистов, в частности Ю. Д. Апресяна, А. А. Брагиной и Л. А. Новикова, а также к современным направлениям развития российской лингвистической мысли. Основной акцент сделан на комплексном рассмотрении различных подходов к классификации синонимов, отражающих их семантические, стилистические и функциональные характеристики. В работе формируется углублённое представление о синонимии как многоаспектном и сложном языковом явлении, играющем значимую роль в обеспечении точности и выразительности речи. Исследование подчёркивает место и значение синонимов в лексической системе языка, а также их вклад в формирование языкового разнообразия. Подробно рассматриваются методологические подходы к определению и функционированию синонимов и анализируется их роль в современной лингвистической практике. Полученные результаты подтверждают сложный и многомерный характер синонимии как объекта лингвистического исследования.

Ключевые слова: синоним, синонимия, семантика, функция, квазисиноним, оттенок значения, дифференциация, синонимический ряд.

Abstract: The article examines the main concepts, theories and ideas underlying the study of synonyms, with an emphasis on the contributions of Soviet linguists such as Yu.D. Apresyan, A.A. Bragina and L.A. Novikov, as well as on modern developments in the field of Russian linguistics. The article focuses on a



thorough analysis of various approaches to the classification of synonyms, describing their semantic, stylistic and functional aspects. A detailed understanding of synonymy is developed as a multifaceted and complex phenomenon of language that plays a key role in linguistic expressiveness and accuracy. The study emphasizes the importance of synonyms in the lexical system of a language and their contribution to linguistic diversity. Methodological approaches to the definition and functioning of synonyms, as well as their role in modern linguistic practice, are analyzed in detail. The results of the study reveal the complexity of synonymy as a linguistic phenomenon.

Keywords: *synonym, synonymy, semantics, function, quasi-synonym, shade of meaning, differentiation, synonymic series.*

Синонимы как лексическое явление представлены во всех языках мира. Нельзя не разделить точку зрения И. В. Ерофеевой и соавторов, согласно которой «наличие разветвлённых синонимических рядов служит показателем богатства и уровня развития языка» [2, с. 51].

Ю. Д. Апресян выделяет два основных подхода к определению синонимов: семантический и операционно-семантический [3, с. 216]. В рамках семантического подхода внимание акцентируется на наличии семантических различий между словами при тождестве их лексического значения. Операционно-семантический подход, напротив, рассматривает в качестве синонимов исключительно лексические единицы с полностью совпадающим значением. Данный подход основывается на дефиниционном критерии, согласно которому синонимами признаются только слова, обладающие идентичными словарными толкованиями.

Кроме того, Ю. Д. Апресян указывает на дистрибутивный критерий синонимичности, в соответствии с которым синонимами считаются слова, способные заменять друг друга в одном и том же контексте, несмотря на возможные стилистические или иные различия [3, с. 218].



В то же время, анализируя данный критерий, исследователь отмечает его ограниченный характер и указывает на трудности его применения в лексикографической практике. В связи с этим предлагается иной критерий, более продуктивный для составления толковых словарей, а именно возможность истолкования синонимов одинаковым или почти одинаковым способом [3, с. 220].

На основании указанных критериев Ю. Д. Апресян разграничивает лексические синонимы в узком смысле (точные синонимы) и квазисинонимы. Точные синонимы характеризуются тождественными словарными дефинициями, тогда как квазисинонимы, при сходстве основного содержания, различаются определёнными смысловыми характеристиками. К числу квазисинонимов относятся, например, пары рыть — копать, рубить — колоть, путь — дорога, скупой — жадный, чуть — едва. В качестве точных синонимов Ю. Д. Апресян приводит такие лексические единицы, как бросать — кидать, гасить — тушить, глядеть — смотреть, козявка — букашка, подлинник — оригинал, фи́га — кукиш, громадный — огромный, одинаковый — тождественный и др.

Следует также отметить, что в трактовке Ю. Д. Апресяна термин «оттенок значения» признаётся некорректным. Учёный указывает на его семантическую неоднородность, дублирование других лингвистических понятий и отсутствие стабильного содержания, в связи с чем предлагает отказаться от его использования [4, с. 3]. Более адекватным для описания семантики языковых единиц, по мнению исследователя, является термин «употребление», подробный анализ которого представлен в статье «Значение и употребление» [4, с. 3].

Ю. Д. Апресян выделяет несколько типов лексических единиц, способных вступать в отношения точной синонимии (примеры заимствованы из статьи «Синонимия и синонимы» [5, с. 79–80]):



1. исконные разнокоренные слова в их основных неэкспрессивных значениях: торопиться — спешить, быстрый — скорый, битва — сражение, противник — неприятель, безумие — сумасшествие и др.;

2. сочетание заимствованного и исконного слова: абсурд — нелепость, автономия — самоуправление, аргумент — довод, концентрировать — сосредотачивать, информация — сведения и др.;

3. однокоренные слова: впихивать — запихивать, всовывать — засовывать, бросать — сбрасывать (бомбы), рвать — взрывать (мост), закалка — закаливание, болезнь — заболевание, целиком — всецело и др.;

4. слово и фразеологическая единица либо две фразеологические единицы: бездельничать — бить баклуши, побеждать — брать верх, вероятно — надо думать, загнать в угол — припереть к стенке, во всю ивановскую — благим матом, в мгновение ока — глазом не успел моргнуть и др.;

5. слова в экспрессивных значениях: вкатить (выговор) — влепить (выговор), валандаться — канителиться, пустомеля — пустозвон — пустобрёх, ахинея — галиматья — белиберда — бред и др.;

6. слова в переносных значениях: мчаться — нестись — лететь, выходить — получаться, идти — течь (о крови из раны), выпадать — вылезать (о шерсти), бить — стрелять (по окопам), маска — личина (равнодушия) и др.;

7. слова в так называемых фразеологически связанных значениях: создаётся впечатление — складывается впечатление, ветер стих — ветер улёгся, дорога берёт влево — дорога забирает влево, вино ударяет в голову — вино бросается в голову и др.

Следует особо отметить вклад Ю. Д. Апресяна в развитие лексикографической практики. Под его научным руководством коллективом авторов был подготовлен Англо-русский синонимический словарь [17]. В статье «Английские синонимы и синонимический словарь», опубликованной в качестве приложения к данному изданию, Ю. Д. Апресян детально и последовательно излагает теоретические и практические принципы



лексикографического описания синонимов в рамках двуязычного словаря. Особого внимания заслуживает предложенная исследователем классификация различий между словами-синонимами (или квазисинонимами в терминологии Ю. Д. Апресяна), которые подразделяются на следующие типы: а) понятийные, или собственно семантические; б) оценочные; в) ассоциативные, коннотативные; г) различия в логическом акценте или степени смыслового выделения [17, с. 519].

Помимо этого, под руководством Ю. Д. Апресяна был создан «Новый объяснительный словарь синонимов русского языка» [18]. Данное лексикографическое издание ориентировано на репрезентацию языковой картины мира и реализует принципы системной лексикографии. В словаре последовательно фиксируются семантические, референциальные, прагматические, коннотативные, коммуникативные, синтаксические, сочетаемостные, морфологические и просодические сходства и различия между синонимичными единицами, а также описываются условия нейтрализации этих различий.

В концепции советского исследователя синонимии А. А. Брагиной в качестве основного признака синонимических отношений рассматривается «близость значений, выражающих оттенки одного и того же понятия». Таким образом, на первый план выдвигается дифференцирующая функция синонимов, при которой внимание акцентируется не только на общности значений синонимичных слов, но и, что особенно важно, на их различительных семантических характеристиках [6, с. 65].

Лексические единицы, находящиеся в синонимических отношениях, противопоставляются друг другу на основе дифференциальных семантических признаков. А. А. Брагина обоснованно утверждает, что именно дифференциальные семантические признаки играют ведущую роль в функционировании синонимов [6]. Данное положение получает дальнейшее развитие и в современной лингвистике. Синонимия выступает важнейшим



средством обогащения лексического состава языка, предоставляя говорящему возможность выбора наиболее адекватной языковой единицы в соответствии с контекстом и коммуникативной установкой. Особенно значима эта функция в поэтической речи, где точный подбор слова способен актуализировать определённые эмоции и ассоциативные образы. Вместе с тем синонимы обладают тонкими смысловыми оттенками, которые, будучи едва заметными, тем не менее существенно расширяют выразительный потенциал языка.

Существенным аспектом исследования синонимии является рассмотрение функций, выполняемых синонимами в языке. Л. А. Новиков выделяет семантические и стилистические функции синонимических единиц [7]. К числу семантических функций относятся функции замещения и уточнения.

Функция замещения реализуется в тех случаях, когда синонимы используются с целью предотвращения лексических повторов. Применение синонимических средств способствует устранению речевой однообразности и служит показателем лексического богатства высказывания.

Функция уточнения, по мнению Л. А. Новикова, относится к числу наиболее значимых семантических функций языка в целом и играет важную роль в функционировании синонимов [7, с. 231].

В процессе реализации функции уточнения синонимы позволяют отразить различные аспекты одного и того же действия, предмета или явления. Как правило, синонимические единицы, выполняющие данную функцию, располагаются в непосредственной близости друг к другу, чаще всего в пределах одного предложения.

К стилистическим функциям синонимов Л. А. Новиков относит функцию оценки и функцию стилевой организации текста [7].

Функция оценки заключается в способности синонимов выражать положительное, нейтральное или отрицательное отношение к объекту высказывания. Стилистическая окраска синонимических единиц служит основанием для выражения оценочного значения. Так, например:



очи — положительная оценка;

глаза — нейтральная оценка;

зенки, гляделки — отрицательная оценка.

В современной российской лингвистике наблюдается рост интереса к изучению синонимии с позиций когнитивных наук. Так, В. А. Белов исследует когнитивные основания лексической синонимии существительных, отмечая, что «... в лексиконе носителя языка реализуются логическое и ситуативное основания семантической близости» [12, с. 18]. Семантическая близость, по его мнению, определяется динамическим взаимодействием логических и ситуативных факторов, что расширяет понимание механизмов взаимозаменяемости слов.

Синтагматический и функционально-семантический потенциал близкосинонимичных конструкций в английском языке анализируют С. В. Иванова и С. Н. Медведев [13]. С. И. Маджаева и З. Р. Гречухина подчёркивают когнитивную природу синонимии в медицинской терминологии: «Синонимия, являясь маркером познавательной деятельности человека, доказывает когнитивную природу этого явления» [14, с. 106]. Синонимы отражают не только коммуникативные намерения, но и когнитивную обработку информации, включая ассоциации, предпочтения и эмоциональные реакции.

Т. Б. Баранникова, С. Х. Битокова и С. Н. Ханбалаева выделяют экстралингвистические и лингвистические синонимы, отмечая, что первые формируются «в результате когнитивно-познавательной деятельности носителей языка» [15, с. 38]. Л. А. Фурс с помощью когнитивной лингвистики исследует синтагматический потенциал синонимов *estimate*, *appraisal*, *assessment*, подчёркивая, что «в речемыслительных процессах сознание человека оперирует структурами знания, сформированными в ходе практической деятельности» [16, с. 121].

Таким образом, синонимия представляет собой сложное явление, где каждая лексическая единица обладает уникальной семантико-функциональной



нагрузкой, выполняя важные коммуникативные и когнитивные функции. Анализ работ Ю. Д. Апресяна, А. А. Брагиной и Л. А. Новикова позволяет оценить разнообразие подходов к изучению синонимии, её семантической природы и прагматического использования. Современные российские исследователи продолжают развивать эти идеи, применяя новые методологии для более глубокого понимания явления.

С учётом основных теорий и концепций советских и современных лингвистов, синонимия остаётся значимым объектом исследования, открывая перспективы для анализа богатства и сложности языка.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Абдурахманов Ф. И. Сравнительно-сопоставительный метод при изучении семантики трехактантных моделей предложения // Довузовский этап обучения в России и мире: язык, адаптация, социум, специальность. Актуальные вопросы реализации образовательных программ на подготовительных факультетах для иностранных граждан. – 2022. – С. 16-20.
2. Апресян Ю.Д. Избранные труды. Том 1. Лексическая семантика. Синонимические средства языка. 1995. 472 с.
3. Апресян Ю.Д. Значение и употребление // Вопросы языкознания. 2001. № 4. С. 3-22.
4. Апресян Ю.Д. Синонимия и синонимы // Вопросы языкознания. 1969. № 4. С. 75-91.
5. Баранникова Т. Б., Битокова С. Х., Ханбалаева С. Н. Проблема перевода синонимов: логико-типологический подход // Научный диалог. 2022. Т. 11. № 10. С. 32-54.
6. Белов В.А. Типы синонимических рядов // Вопросы психолингвистики. 2014. № 4 (22). С. 125-137.
7. Белов В.А. Когнитивные основания лексической синонимии имен существительных // Научный результат. Вопросы теоретической и прикладной лингвистики. 2022. Т. 8. № 2. С. 3-23.



8. Брагина А.А. Синонимы и их истолкование // Вопросы языкознания. 1978. № 6. С. 63-73.
9. Гаврилов А.В. Использование контекстуальных синонимов при переводе как критерий освоенности заимствованной лексики (на материале переводов английской литературы XIX века) // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. 2010. № 4 (2). С. 479-482.
10. Ерофеева И.В., Усманова Л.А., Байрашева В.Р. Синонимия в сознании, тезаурусе и словаре // Филология и культура. 2020. №3(61). С. 50-56.
11. Иванова С.В., Медведева С.Н. Функционально-семантический потенциал близкосинонимичных конструкций on the verge / edge / brink / point of + NOUN // Вестник МГПУ. Серия «Филология. Теория языка. Языковое образование». 2023. № 2(50). С. 69-82.
12. Лагай Е.А. Формирование умения построения монологического высказывания при обучении студентов-филологов научному стилю // XIII Виноградовские чтения. – 2017. – С. 237-239.
13. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева. 1990. 685 с.
14. Маджаева С.И., Гречухина З.Р. Синонимия в медицинской терминологии: причины ее формирования // Вестник Калмыцкого университета. 2023. №3(59). С. 101-108.
15. Новиков Л.А. Семантика русского языка. 1982. 272 с.
16. Путятин Е.И. Языковая синонимия числительных и других лексем с семей числа в англо-русской коммуникации // Вестник Сургутского государственного педагогического университета. 2012. № 5. С. 82-90.
17. Шкуропацкая М.Г., Цепелева Н.В. Семантическое поле и проблемы синонимии // Вестник КемГУ. 2012. № 3 (51). С. 233-240.